

秋冬の呼吸器感染症に対する社会的予防管理措置発表 :北京市

中国网健康中国 www.health.china.com.cn 2023-11-09 11:16:24 来源: 央视网

北京青年報のクライアント情報によると、秋から冬にかけて呼吸器感染症を積極的に予防管理するため、北京市が秋から冬にかけてマイコプラズマ肺炎などの呼吸器感染症に対する社会的予防・管理措置を発表し、学校から、或いは学生や保護者、高齢者施設、医療機構などから具体的な予防管理の提案を行った。

一、学校における予防管理措置

1. 学校は、午前・午後の検査や病欠届の登録や報告等のシステムを厳格に実施すること。生徒に発熱や咳などの症状があること見つかった場合、速やかに生徒にマスクを着用させ、保護者と連絡をとり、速やかな病院受診を要請し、診断が明確になったのちは自宅で休息し、積極的な治療を受け、グループ活動への参加や公共の場への出入りを避けさせねばならない。教師や生徒がインフルエンザや新型コロナ、肺炎マイコプラズマに感染した場合には通勤や通学は認められない。
2. 教室や寮、食堂などの公共の場での通風を確保し、日々の窓を開けての通風を強化し、室内の空気循環を確保すること。
3. 環境の衛生活動を確実に実施し、毎日消毒を実施し、十分な手洗い設備と手指消毒剤や石鹸などの衛生用品を設置し、休み時間の活動後には手洗いの頻度を増やすように生徒を積極的に指導すること。
4. 呼吸器感染症の疑いのある症例或いは臨床的に診断された症例が出たクラスでは、症状の監視や症例管理、消毒、通風などの措置を強化すること。
5. 集中的な発熱が流行している学校では、感染者がいるクラスの生徒は流行中にマスクを着用することを奨励すること。
6. 学校は、秋から冬にかけて、教師や生徒、保護者を対象に、感染症の予防管理に関する健康教育をしっかりと実施し、冬入り以降にはインフルエンザや **COVID-19** など他の呼吸器感染症が重なるおそれがあることを考慮し、健康教育では複数の病気予防に焦点を当てること。
7. 学校は、この冬の期間中グループ行動を減らすこと。

二、学生の対応策

1. 学生は体調が悪化した場合、直ちに教師や保護者に報告し、病気で通学を避けること。
2. 個人の衛生習慣を維持し、咳やくしゃみをするときは口と鼻を覆い、手指衛生に注意し、汚れた手で口、目、鼻に触れないようにすること。
3. 体質強化や免疫力強化のために、バランスの取れた食事や規則正しい労働や休息、適度な運動を心がけること。屋外活動では適宜衣服を追加し、寒くなることで増加する感染の機会を避けること。
4. 病気の発生率が高くなる季節には、混雑した場所での行動を最小限に抑え、呼吸器感染症患者との接触を避け、混雑した場所に行くときはマスクを着用すること。
5. 呼吸器症状がある場合、外出を控え、外出時はマスクを着用すること。

三、保護者の対応策

1. 子供の精神状態と健康状態に留意し、発熱や咳などの体調不良を起こしている場合、速やかに病院を受診し、自宅で休息をとり、通学させないこと。
2. 居室環境を清潔に保ち、室内の通風をしっかりし、毎日 **2~3** 回、毎回 **30** 分以上の換気を行うこと。
3. 保護者は、子供がバランスの取れた食事を摂り、より多くの水を飲み、規則正しい生活を送り、適度に運動するように手助けし、子供が良好な衛生状態と生活習慣を身につけられるよう支援することを奨励する。
4. 子供に呼吸器症状が出た後は、病状の変化を注意深く観察し、発熱が続く、咳がひどい場合、あるいは病気が再発した場合には、速やかに医療機関を受診すること。家族も患者の世話をする際や病院に付き添う際はマスクを着用し、防護をしっかりすること。子供が確定診断されたら、医師のアドバイスに従い治療を受け、自宅で安静にし、何度も医療機関を受診することは避けること。

四、病院施設における予防管理措置

1. 医療機構は、診療能力の向上を図るとともに、院内での感染予防制御を重視し、秋冬の患者密集による呼吸器感染症の院内感染を避けること。
2. 診療プロセスの最適化と厳格な実施により、一般外来や救急患者と発熱外来患者間の交差感染を排除すること。
3. 外来救急や病棟など公共エリアの換気通風を強化し、消毒や保護具配備すること。
4. 専門能力と経験を備えた医療従事者を配置し、事前検査・トリアージ体制を厳格に実施すること。
5. 診療時間を予約性とし、外来診療等の公共エリアにおける患者の密集を管理し、診療スタッフと同伴者のマスク着用の指導を行うこと。
6. 病状が安定している患者に対しては、医療機関への負担を軽減するために、階層的診療措置を講じるか、社区（コミュニティ）医院でフォローアップ治療が完了するよう積極的に誘導すること。医師は診察の際に保健科学の普及に努め、秋冬にかけての呼吸器感染症の臨床的特徴や治療のポイント、防護要件などを保護者に知らしめ、親子の不安や医療機構での診療圧力の増大を避けること。

五、高齢者施設における予防管理措置

1. 環境衛生の管理・改善を強化し、生活エリアや活動エリア、食堂、トイレ等の重点エリアの総合的かつ徹底した清掃を実施し、室内の「微気候」が衛生要件を満たし、呼吸器感染症の発生を防ぐために、部屋や食堂など人が集中する場所は時々消毒し、窓を頻繁に開けて空気循環を維持すること。
2. 高齢者の入居者やスタッフを対象に、感染症の予防管理知識に関する特別セミナーを実施し、冬以降のインフルエンザや **COVID-19** などの呼吸器感染症が重畳するリスクを考慮し、健康教育内容は複数疾患の予防に焦点を当てたものとする。高齢者の入居者やスタッフの衛生と病気予防に対する意識を高め、個人の衛生習慣を養うこと。
3. 疑い症例または臨床的に診断された症例の登録管理制度を厳格に実施すること。高齢者の発熱や咳などが見られる場合は、速やかに医療機関を受診し、集団活動への参加や公共の場への立ち入りを避けること。
4. 高齢者の抵抗力を向上させるために、適切でバランスの取れた栄養価の高い食事や静かな睡眠環境、適切な娯楽、運動施設を高齢者に提供し良好なライフスタイルを促進すること。
5. 感染しやすい集団の保護。免疫力向上のために病院内での絞った予防措置を実施すること。高齢者に関連呼吸器感染症を予防するために、**COVID-19** やインフルエンザ、肺炎球菌ワクチンの接種を積極的に組織すること。
6. スタッフへの **COVID-19** やインフルエンザ、肺炎球菌ワクチンの接種を促進し、介護施設高齢者施設の高齢者の呼吸器感染症の発生リスクをさらに減少させること。

http://health.china.com.cn/2023-11/09/content_42585520.htm

Beijing releases social prevention and control measures for respiratory infectious diseases such as mycoplasma pneumonia in autumn and winter

China Net Health China

www.health.china.com.cn 2023-11-09

11:16:24 Source: CCTV.com

According to the Beijing Youth Daily client, in order to actively prevent and control respiratory infectious diseases in autumn and winter, Beijing has issued social prevention and control measures for respiratory infectious diseases such as mycoplasma pneumonia in autumn and winter, giving specific prevention and control suggestions from schools, students, parents, nursing homes, medical institutions, etc.

1. School prevention and control measures

- (1) The school strictly implements systems such as morning and afternoon inspections, registration and reporting of absence due to illness. When students are found to have symptoms such as fever and cough, they should wear masks in time and contact their parents, request timely medical treatment, rest at home and receive active treatment after a clear diagnosis, and avoid participating in group activities and entering public places. Teachers and students who are infected with influenza, COVID-19, or Mycoplasma pneumoniae are not allowed to go to work or school while sick.
- (2) Maintain air circulation in classrooms, dormitories, canteens and other public places, strengthen daily window ventilation, and maintain indoor air circulation.
- (3) Carry out environmental cleaning and hygiene, carry out daily disinfection, set up sufficient hand washing

facilities and sanitary supplies such as hand sanitizer or soap, and actively guide students to increase the frequency of hand washing after recess activities.

- (4) Classes with suspected or clinically diagnosed cases of respiratory infectious diseases should strengthen symptom monitoring, case management, disinfection, ventilation and other measures.
- (5) In schools where concentrated fever epidemics occur, students in the classes where the cases are located are encouraged to wear masks during the epidemic.
- (6) Schools should do a good job in health education on infectious disease prevention and control for teachers, students and parents in autumn and winter. Considering that other respiratory infectious diseases such as influenza and COVID-19 may be superimposed after winter, the content of health education should focus on the prevention of multiple diseases.
- (7) The school shall organize fewer group activities this winter.

2. Students' response measures

- (1) Students should report to teachers and parents immediately when they feel unwell to avoid attending class while sick.
- (2) Maintain good personal hygiene habits. Cover your mouth and nose when coughing or sneezing, pay attention to hand hygiene, and try to avoid touching your mouth, eyes and nose with unclean hands.
- (3) Have a balanced diet, regular work and rest, and moderate exercise to enhance physical fitness and immunity. Please add clothes in time for outdoor activities to avoid increasing the chance of infection due to catching a cold.
- (4) During the season of high disease incidence, activities in crowded places should be minimized, avoid contact with patients with respiratory infections, and wear masks when entering crowded places.
- (5) Reduce going out when you have respiratory symptoms and wear a mask when going out.

3. Parents' response measures

- (1) Pay attention to the child's mental state and health. When the child develops fever, cough or other physical discomfort, he should seek medical treatment in time, rest at home, and do not go to school sick.
- (2) Keep the living environment clean and well ventilated, 2-3 times a day, for at least 30 minutes each time, to maintain indoor air circulation.
- (3) Parents help their children eat a balanced diet, drink more water, have a regular schedule, exercise moderately, and help and encourage their children to develop good hygiene and living habits.
- (4) After the child develops respiratory symptoms, pay attention to the changes in the condition. If the child has persistent fever, severe cough, or recurrence of illness, seek medical treatment in time. Family members should also wear masks and protect themselves when taking care of patients and accompanying them to the doctor. After the child is diagnosed, he should follow the doctor's advice for treatment, rest at home, and avoid repeated medical visits.

4. Prevention and control measures for hospitals

- (1) Medical institutions should improve their medical treatment capabilities, place emphasis on infection prevention and control within hospitals, and avoid in-hospital infections of respiratory infections due to the crowding of patients in the fall and winter.
- (2) By optimizing and strictly implementing the medical treatment process, we will eliminate cross-infection among general outpatient clinics, emergency patients and fever outpatient patients.
- (3) Strengthen ventilation in public areas such as outpatient and emergency rooms and wards, and provide disinfection and protective equipment.
- (4) Arrange medical personnel with professional capabilities and experience to strictly implement the pre-examination and triage system.
- (5) Consultation hours should be reserved, manage crowding of patients in public areas such as outpatient clinics, and instruct clinical staff and companions to wear masks.
- (6) For patients with stable conditions, adopt hierarchical diagnosis and treatment measures or actively guide them to complete follow-up treatment in community hospitals to ease the pressure on medical institutions. Doctors should do a good job in health science popularization when receiving consultations, and inform parents of the clinical characteristics, treatment points and protection requirements of respiratory infectious diseases in autumn and winter, so as to avoid anxiety among parents and children and increase the pressure on medical institutions.

5. Prevention and Control Measures for Elderly Care Institutions

- (1) Strengthen environmental sanitation management and improvement, and conduct comprehensive and thorough cleaning of key areas such as living areas, activity areas, canteens, and toilets. Rooms, canteens and other places where people are concentrated should be disinfected from time to time, and windows should be opened frequently to maintain air circulation in the place to ensure that the indoor "microclimate" meets health

requirements and prevent the occurrence of respiratory infectious diseases.

- (2) Conduct special lectures on infectious disease prevention and control knowledge for the elderly residents and staff. Considering that respiratory infectious diseases such as influenza and COVID-19 may be superimposed after winter, health education content should focus on the prevention of multiple diseases. Enhance the hygiene and disease prevention awareness of the elderly residents and staff, and develop good personal hygiene habits.
- (3) Strictly implement the registration and management system for suspected cases or clinically diagnosed cases. When an elderly person is found to have symptoms such as fever and cough, they should seek medical treatment promptly and avoid participating in group activities and entering public places.
- (4) Promote a good lifestyle, provide the elderly with adequate and balanced nutritious meals, a quiet sleeping environment, and appropriate entertainment and exercise facilities to help the elderly improve their resistance.
- (5) Protect vulnerable groups. Carry out targeted preventive measures in the hospital to improve immunity. Actively organize the elderly to be vaccinated against COVID-19, influenza, pneumococcal and other vaccines to prevent related respiratory infectious diseases.
- (6) Promote vaccination of staff against COVID-19, influenza, pneumococcal and other vaccines to further reduce the risk of respiratory infectious diseases for the elderly in nursing homes.

..... 以下は中国語原文

北京发布支原体肺炎等秋冬季呼吸道传染病社会面防控措施

中国网健康中国 www.health.china.com.cn 2023-11-09 11:16:24 来源: 央视网

据北京青年报客户端消息，为积极做好秋冬季呼吸道传染病防控工作，北京市发布了支原体肺炎等秋冬季呼吸道传染病社会面防控措施，从学校、学生、家长、养老机构、医疗机构等方面给出具体防控建议。

一、学校防控措施

1. 学校严格落实晨午检、因病缺勤登记和报告等制度。发现学生出现发热、咳嗽等症状时，应及时为学生佩戴口罩并与家长联系，要求及时就医，明确诊断后居家休息、积极治疗，避免参加集体活动和进入公共场所。教师和学生感染流感、新冠、肺炎支原体后，不得带病上班上学。
2. 保持教室、宿舍、食堂等公共场所的空气流通，加强日常开窗通风，保持室内空气流通。
3. 做好环境清洁卫生工作，开展日常消毒，设置充足的洗手设施和洗手液或香皂等卫生用品，主动引导学生课间活动后增加洗手频次。
4. 出现疑似或临床诊断的呼吸道传染病病例的班级应加强症状监测、病例管理、消毒、通风等措施。
5. 出现集中发热疫情的学校，倡导病例所在班级学生疫情期间佩戴口罩。
6. 学校做好教师、学生和家长的秋冬季传染病防控健康教育工作，考虑进入冬季后可能出现流感、新冠等其它呼吸道传染病叠加流行，健康教育内容应注重多病共防。
7. 学校今年冬季减少组织集体活动。

二、学生应对措施

1. 学生出现身体不适时应立即报告老师和家长，避免带病上课。
2. 保持良好个人卫生习惯，咳嗽或打喷嚏时，遮掩口鼻，注意手卫生，尽量避免用不清洁手触摸口眼鼻。
3. 均衡膳食，规律作息，适度运动，增强体质和免疫力。室外活动及时添加衣服，避免因着凉增加感染机会。
4. 在疾病高发季节应尽量减少到人群密集场所活动，避免接触呼吸道感染患者，进入人员密集场所时佩戴口罩。
5. 有呼吸道症状时减少外出，外出时佩戴口罩。

三、家长应对措施

1. 关注孩子精神状态和健康状况，孩子出现发热、咳嗽等身体不适时，应及时就医、居家休息，不带病上学。
2. 保持居室环境清洁，做好通风，每日 2-3 次，每次至少 30 分钟，保持室内空气流通。
3. 家长帮助孩子均衡膳食，多饮水，规律作息，适度运动，帮助和带动孩子养成良好的卫生和生活习惯。
4. 孩子出现呼吸道症状后，注意观察病情变化，如果孩子出现持续发热、剧烈咳嗽、病情反复，要及时就医。家人照顾患者、陪同就医时，也要戴好口罩，做好自我防护。孩子确诊后应遵医嘱治疗，居家休息，避免反复就诊。

四、医院机构防控措施

- 1.医疗机构在增加诊疗服务能力的同时，应同步重视院感防控工作，避免患者聚集导致的秋冬季呼吸道传染病院内感染。
- 2.通过优化和严格执行就诊流程，杜绝普通门诊、急诊患者和发热门诊患者交叉感染。
- 3.加强门急诊、病房等公共区域通风换气，配齐消毒、防护用品。
- 4.安排有专业能力和经验的医务人员严格落实预检分诊制度。
- 5.开展分时预约就诊，控制门诊等公共区域就诊人员密度，引导就诊人员和陪同人员戴口罩。
- 6.对于病情稳定患者，采用分级诊疗措施或主动引导其在社区医院完成后续治疗，缓解医疗机构接诊压力。医生接诊时应做好健康科普，告知家长秋冬季呼吸道传染病临床特点、治疗要点和防护要求，避免家长和患儿焦虑，增加医疗机构就诊压力。

五、养老机构防控措施

- 1.加强环境卫生管理和整治，对生活区、活动区、食堂、厕所等重点区域进行全面、彻底清扫。对房间、食堂等人员集中的场所应进行不定期空气消毒，并经常开窗保持场所内空气流通，以保证室内“微小气候”符合卫生要求，预防呼吸道传染病的发生。
- 2.对入住老人及工作人员开展传染病防治知识专题讲座，考虑进入冬季后可能出现流感、新冠等呼吸道传染病叠加流行，健康教育内容应注重多病共防。增强入住老人和工作人员的卫生防病意识，养成良好的个人卫生习惯。
- 3.严格落实疑似病例或临床诊断病例的登记管理制度。发现老人出现发热、咳嗽等症状时，应及时就医诊治，避免参加集体活动和进入公共场所。
- 4.提倡良好的生活方式，为老人提供充足均衡的营养膳食、安静的睡眠环境和适宜的娱乐和锻炼设施，帮助老人提高抵抗力。
- 5.保护易感人群。在院内开展有针对性预防措施，提高免疫力。积极组织老年人接种新冠、流感、肺炎球菌等疫苗，预防相关呼吸道传染病。
- 6.提倡为工作人员接种新冠、流感、肺炎球菌等疫苗，进一步减少养老机构内老年人呼吸道传染病发病风险。